



ROMANIAN

Protejarea sănătății copiilor în prezent și pe viitor

Informații suplimentare despre vaccinuri

selondonics.org/childrenshealth

nhs.uk/conditions/vaccinations



Care este motivul pentru care copiii au nevoie de imunizări?

Vaccinurile protejează copiii de afecțiuni grave și de boli potențial fatale atunci când sunt foarte mici, pe perioada școlarizării și la vârsta adultă. La nivel mondial, vaccinurile au salvat milioane de vieți. Cu toate acestea, dacă oamenii nu se mai vaccinează, bolile infecțioase pot reîncepe să se răspândească rapid.



Cum funcționează vaccinurile?

Vaccinurile funcționează prin imitarea unei infecții (invasia și dezvoltarea unui germen, cum ar fi un virus sau bacterie, în organism) și învață organismul să creeze componente speciale care combat boala, denumite anticorpi, care îl protejează de boli.

Pentru organism, este mult mai sigur să învețe să combată boala prin vaccinare decât prin contractarea și tratarea bolii. După ce organismul învață cum să lupte cu o boală prin vaccinare, de multe ori, acest lucru vă poate proteja copilul o perioadă îndelungată.



Protejarea copiilor împotriva bolilor și afecțiunilor

Potrivit Organizației Mondiale a Sănătății (www.who.int), vaccinările previn peste 3,5 milioane de decese anual din cauza bolilor precum difterie, tetanos, tuse convulsivă, gripă și rujeolă.

De la introducerea vaccinurilor în Marea Britanie, boli precum variola și tetanosul, care obișnuiau să ucidă sau să provoace dizabilități în rândul a milioane de oameni, au dispărut complet sau apar foarte rar. Ocurența altor boli precum rujeola și difteria a fost redusă cu până la 99,9% de la introducerea vaccinurilor împotriva acestora.

Cu toate acestea, dacă oamenii nu se mai vaccinează, bolile infecțioase pot reîncepe să se răspândească rapid.



Care este scopul acestei broșuri?

Această broșură explică mai multe despre vaccinurile (cunoscute și sub denumirea de imunizări) oferite gratuit copiilor de către NHS și despre momentul potrivit pentru administrare. Este important ca vaccinurile să fie administrate la timp pentru a asigura cea mai bună protecție posibilă, însă, dacă ați ratat un vaccin pentru copilul dumneavoastră, puteți contacta medicul de familie pentru a-l administra.

Vaccinările anti-polio și ROR de recuperare a vaccinărilor ratate la Londra

Copiii cu vârste cuprinse între 1 și 11 ani din Londra, care nu sunt la zi cu imunizările de rutină, beneficiază de vaccinări anti-polio și ROR la cabinetele de medicină de familie, școlile primare și clinicile comunitare.

De ce sunt deosebit de importante vaccinurile anti-polio și ROR pentru protejarea copiilor?

În 2022, virusul poliomieltic a fost depistat în eșantioanele apelor reziduale din Londra, ceea ce sugerează că virusul s-a răspândit la nivelul populației. Deși formele de monitorizare recentă sugerează că răspândirea virusului s-a redus, persoanele care nu au fost complet vaccinate sau care nu răspund bine la vaccinuri ar putea fi în continuare expuse riscului de a contracta poliomielită.

A existat și o creștere a numărului de cazuri de rujeolă în Londra în anul curent (2023). În Anglia, în medie, 1 din 10 copii nu este la zi cu imunizările ROR, în unele zone din Londra acest număr ajungând la 2 din 5 și expunând mii de copii la riscul de a se îmbolnăvi de rujeolă, în special copiii mai vulnerabili, și la riscul de răspândire a bolii în comunitățile nevaccinate.

Sunt sigure vaccinurile anti-polio și ROR?

Da, sunt foarte sigure și au protejat milioane de copii din întreaga lume.

Există vreo legătură între vaccinul ROR și autism?

Nu există nicio dovadă a vreunei legături între vaccinul ROR și autism. Multe studii au investigat acest aspect.

Cum se administrează vaccinurile copiilor?

Ambele vaccinuri se administrează printr-o injecție în mușchiul coapsei sau al brațului.



La ce vârstă are nevoie copilul meu de imunizările de rutină?

Vârstă	Vaccin	Protejează împotriva următoarelor
8 săptămâni	<p>Vaccinul hexavalent (prima doză)</p> <p>Vaccinul împotriva rotavirusului (prima doză)</p> <p>Vaccinul împotriva meningitei de tip B (MenB) (prima doză)</p>	<p>Difterie, hepatită B, Hib (Haemophilus influenzae tip B) poliomielită, tetanos, tuse convulsivă (pertussis)</p> <p>Rotavirus</p> <p>Bacterii meningococice de grup B</p>
12 săptămâni	<p>Vaccinul hexavalent (a doua doză)</p> <p>Vaccinul împotriva rotavirusului (a doua doză)</p> <p>Vaccinul pneumococic (PCV)</p>	<p>(Vezi mai sus)</p> <p>Rotavirus</p> <p>Streptococcus pneumoniae</p>
16 săptămâni	<p>Vaccinul hexavalent (a treia doză)</p> <p>Vaccinul împotriva meningitei de tip B (MenB) (a doua doză)</p>	<p>(Vezi mai sus)</p> <p>(Vezi mai sus)</p>
1 an	<p>Vaccinul împotriva infecției cu haemophilus influenzae tip B/ meningitei de tip C (Hib/MenC)</p> <p>Vaccinul ROR (prima doză)</p> <p>Vaccinul pneumococic (VPC) (a doua doză)</p> <p>Vaccinul împotriva meningitei de tip B (MenB) (a treia doză)</p>	<p>Hib (Haemophilus influenzae tip B), meningita de tip C.</p> <p>Rujeolă, oreion, rubeolă</p> <p>Streptococcus pneumoniae</p> <p>(Vezi mai sus)</p>
18 luni	<p>Vaccinul ROR (a doua doză) pentru copiii care locuiesc în districtele poziționate în sud-estul Londrei</p>	<p>Rujeolă, oreion, rubeolă</p>
2-16 ani	<p>Vaccinul anti-gripal (anual)</p>	<p>Răceala (gripă)</p>
3 ani și 4 luni	<p>Vaccinul 4 în 1 (rapel pentru pre-școlari)</p>	<p>Difterie, tetanos, tuse convulsivă, poliomielită</p>
12-13 ani	<p>Vaccinul anti-HPV</p>	<p>Papilomavirus uman</p>
14 ani	<p>Vaccinul 3 în 1 (rapel pentru adolescenți)</p> <p>Vaccinul împotriva meningitei cu meningococ de tipuri A, C, W, Y (MenACWY)</p>	<p>Tetanos, difterie, poliomielită</p> <p>Meningită, septicemie</p>

Care sunt bolile împotriva cărora aceste vaccinuri îmi protejează copilul?

ROR

(rujeolă, oreion, rubeolă)

Rujeola și rubeola debutează, de obicei, cu simptome similare răcelii, urmate de o erupție cutanată. În cazuri rare, rujeola poate duce la convulsii, orbire, pneumonie și meningită și uneori poate fi fatală. Rubeola este mai periculoasă pentru femeile însărcinate, cauzând probleme fătului. Oreionul provoacă o inflamare dureroasă în partea laterală a feței și, în cazuri rare, poate duce la meningită virală.

MenB + MenACWY

Infecțiile meningococice pot fi foarte grave, provocând meningită și infecție la nivelul sângelui (septicemie). În cazuri rare, acestea pot fi fatale.

Infecțiile pneumococice

Infecțiile pneumococice pot fi grave și pot duce la pneumonie, septicemie și meningită.

Tetanosul

Tetanosul este o afecțiune gravă, care pune viața în pericol, cauzată de bacteriile care pătrund într-o leziune. Acesta poate provoca o rigiditate a maxilarului, spasme musculare dureroase, dificultăți de respirație, temperatură ridicată, transpirație, bătăi rapide ale inimii și crize.

Tusea convulsivă (denumită și pertussis)

Tusea convulsivă este o infecție a plămânilor și a căilor respiratorii și poate fi foarte gravă la bebeluși și la copiii mici. În cazuri rare, poate fi fatală.

Rotavirusul

Rotavirusul este o toxinfecție stomacală foarte contagioasă, care afectează de obicei bebelușii și copiii mici, provocând diaree și vărsături, dureri de burtă și febră.

Poliomielita

Poliomielita poate provoca simptome ușoare, similare gripei, dar în cazuri rare poate duce la slăbiciune musculară (paralizie).

Difteria

Difteria este o infecție gravă care afectează nasul și gâtul și uneori pielea. Poate fi fatală, mai ales la copii, dacă nu este tratată rapid.

Hepatita B

Hepatita B este o infecție hepatică ce durează de obicei între 1 și 3 luni. Majoritatea oamenilor fie nu prezintă simptome, fie prezintă simptome ușoare, dar, în cazuri rare, aceasta poate deveni cronică și poate dura peste 6 luni. Hepatita B cronică poate fi gravă dacă nu este tratată.

Hib B

Haemophilus influenzae tip b (Hib) este un tip de bacterie care poate provoca infecții ce pun viața în pericol. Bebelușii și copiii sunt cei mai expuși riscului de a se îmbolnăvi grav.

Gripa

Gripa poate fi o boală foarte neplăcută pentru copii, care poate duce la probleme grave ce afectează plămânii și căile respiratorii, cum ar fi bronșita și pneumonia.

HPV

Virusul papiloma uman (HPV) este numele dat unui grup foarte comun de virusuri, dintre care unii sunt considerați de „risc ridicat”, deoarece sunt asociați cu dezvoltarea diverselor tipuri de cancer, cum ar fi cancerul de col uterin, cancerul anal, cancerele genitale și cancerele de la nivelul capului și gâtului. Alte tipuri pot provoca afecțiuni precum condiloame sau veruci.

Care sunt reacțiile adverse ale vaccinării la copii?

Mai puțin de 10% dintre copii prezintă reacții adverse ușoare, care durează 2 sau 3 zile după vaccinare.

Reacțiile adverse pot include:

- **Inflamare, înroșire și durere la locul injecției**
- **O stare ușoară de rău sau febră**
- **Senzație de deprimare, plâns intens sau iritabilitate, stare de neliniște**
- **Vărsături și pierderea temporară a poftei de mâncare**

Unii copii pot prezenta reacții adverse mai rare - de exemplu, o erupție cutanată apare la 1 din 24.000 de doze de vaccin ROR administrate.

Discutați cu medicul dumneavoastră de familie pentru a afla mai multe informații despre reacțiile adverse mai rare.

Este important să rețineți că posibilele complicații ale bolilor infecțioase, precum rujeola, oreionul și rubeola, sunt mult mai grave.

Ce trebuie să fac dacă copilul meu prezintă reacțiile adverse menționate sau alte reacții adverse?

Reacțiile adverse ușoare pot fi tratate cu paracetamol pentru copii, de exemplu, Calpol. Dacă aveți motive de îngrijorare sau dacă copilul dumneavoastră suferă de reacții adverse curente, discutați cu medicul de familie.



Ce conțin vaccinurile și sunt acestea sigure?

Ce conțin vaccinurile?

Ingredientul principal al oricărui vaccin este o cantitate mică a versiunii ucise, slăbite sau fabricate în laborator a germeului care provoacă boala. Aceste versiuni se numesc antigeni. Unele vaccinuri mai noi conțin instrucțiuni pentru ca organismul să producă antigeni în locul antigenului în sine.

Vaccinurile conțin uneori și alte ingrediente pentru a spori eficiența și siguranța vaccinului.

Conțin vaccinurile produse din carne de porc?

Unele vaccinuri conțin gelatină de porc pentru a garanta că vaccinul rămâne sigur și eficient în timpul depozitării. Dacă nu doriți să i se administreze copilului dumneavoastră un vaccin care conține gelatină de porc din motive religioase sau dietetice, discutați cu medicul dumneavoastră despre alternative.

Sunt vaccinurile sigure pentru copii?

Milioane de copii din Marea Britanie și din întreaga lume s-au vaccinat împotriva afecțiunilor și bolilor grave - și prin urmare, au fost protejați. Vaccinarea vă protejează de asemenea familia, prietenii și comunitatea extinsă, în special persoanele mai vulnerabile.

Toate vaccinurile sunt supuse unor testări riguroase de siguranță impuse prin lege, înainte de a fi introduse în uz. După introducerea unui vaccin în Marea Britanie, acesta este de asemenea monitorizat pentru depistarea reacțiilor adverse rare de către Agenția de reglementare a medicamentelor și dispozitivelor medicale (MHRA).

Este sigură administrarea mai multor vaccinuri simultan pentru copilul meu?

Studiile au demonstrat că administrarea mai multor vaccinuri simultan este sigură, iar copilul dumneavoastră va fi protejat de unele infecții foarte grave.

Cui mă pot adresa pentru mai multe informații?

Dacă aveți nelămuriri, îndoieli sau întrebări referitoare la vaccinuri și siguranța sau reacțiile adverse ale acestora, vă rugăm să discutați cu un medic de familie sau cu alt cadru medical de la NHS.

Există de asemenea numeroase dovezi științifice disponibile online de la organizațiile de sănătate și de îngrijire de prim rang de aici, din Marea Britanie și din alte părți ale lumii, cum ar fi Organizația Mondială a Sănătății, NHS și Universitatea Oxford.

Deseori, se pot răspândi povești anti-vaccinare online, în special prin intermediul rețelelor sociale. Este posibil ca acestea să nu se bazeze pe dovezi științifice, putându-vă expune copilul la un risc de îmbolnăvire gravă.

Vaccinarea este cel mai important lucru pe care îl putem face pentru a ne proteja atât pe noi, cât și pe copiii noștri împotriva bolilor.

Puteți afla mai multe pe site-ul web al NHS:

www.nhs.uk/conditions/vaccinations/why-vaccination-is-safe-and-important

Cum puteți obține acces la vaccinuri, inclusiv la vaccinuri ratate anterior

Cine beneficiază de vaccinuri NHS gratuite?

Toți copiii au dreptul la vaccinări NHS, în mod gratuit. Discutați cu medicul dumneavoastră de familie sau verificați cartea roșie a copilului dumneavoastră pentru a vedea dacă este la zi cu imunizările.

Copilul meu trebuie să fie înscris la un medic de familie pentru a primi imunizările de rutină?

Chiar dacă copilul dumneavoastră nu este înscris la un medic de familie, are în continuare dreptul la imunizări gratuite. Orice persoană din Anglia se poate înscrie la un cabinet de medicină de familie, în mod gratuit. Nu aveți nevoie de nicio dovadă de adresă sau dovadă a statutului de imigrare, carte de identitate sau număr NHS. Puteți găsi un cabinet de medicină de familie aici: www.nhs.uk/service-search/find-a-gp

De unde pot obține mai multe informații despre imunizările pentru copii?

Vă rugăm să contactați un cabinet de medicină de familie sau să căutați online la adresa:

selondonics.org/childrenshealth

nhs.uk/conditions/vaccinations



SCAN ME

Recomandări medicale generale atunci când copilul dumneavoastră se îmbolnăvește

Copiii mici se îmbolnăvesc deseori - face parte din dezvoltarea lor. Cu toate acestea, acest lucru poate fi stresant pentru părinți și îngrijitori. Deseori, boala nu este gravă și copilul poate fi tratat în siguranță la domiciliu sau cu ajutorul unui medic de familie, farmacist sau asistent medical comunitar. Consultați site-ul web NHS pentru mai multe recomandări: www.nhs.uk/conditions/baby/health

Această broșură este disponibilă cu caractere mari și în diverse limbi.

Vă rugăm să contactați:
communications@selondonics.nhs.uk

Publicat de Consiliul pentru asistență medicală integrată South East London.



South East London